

Szerződés nyilvános előadásra

amely létrejött egyrészről

a **Margitszigeti Színház Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1007 Budapest, Margitsziget Szabadtéri Színpad és Víztorony 23800/3 hrsz.; adószáma: HU-27986712; képviseli: Bán Teodóra, ügyvezető) - a továbbiakban: „Színház” -,
másrészről

Óbudai Danubia Zenekar Nonprofit Kft. (Székhelye: 1036 Budaest Kiskorona u. 7., Postacíme: 1033 Budapest Laktanya u. 35., Cégjegyzékszám: 01-09-917144, Adószáma: 22365503-2-41, Bank neve és számlaszáma: Raiffeisen Bank 12010659-00148885-00100003, Képviseli: Ács Péter Ferenc ügyvezető) - a továbbiakban: „Partner” - Színház és Partner a továbbiakban: „Felek” - között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

Preambulum:

Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen szerződést a szomszédos országban fennálló fegyveres konfliktus, illetve humanitárius katasztrófa magyarországi következményeinek elhárításáról és kezeléséről szóló 2022. évi XLII. Törvény és a vonatkozó kormányrendeletek hatálya alatt kötik meg. Ennek figyelembevételével Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés kölcsönös és egybehangzó akaratnyilatkozatukkal jön létre, a Produkció, a művészek és a közönség biztonsága érdekében elfogadják, betartják és betartatják a jelenlegi és a jelen szerződés megkötésének időpontjában még nem ismert, a veszélyhelyzet során alkalmazandó különleges jogrendből fakadó, előre nem látható esetleges – törvényben, kormány rendeletekben vagy egyéb jogszabályokban kihirdetett - tiltásokat vagy korlátozásokat, valamint tudomásul veszik és elfogadják, hogy az ebből adódó esetleges előadás elmaradást a felek ellenőrzési körén kívül eső, a szerződéskötés időpontjában előre nem látható, elháríthatatlan körülménynek tekintik, az előadás elmaradásával összefüggésben keletkezett kárukát egymással szemben nem érvényesítik. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció bemutatása a különleges jogrend miatt a jelen együttműködési megállapodás 1/2. pontjában rögzített időpontban és helyszínen akadályozottá, válna, egymással egyeztetnek, és törekednek arra, hogy a Produkció egy másik időpontban és/ vagy helyszínen kerüljön bemutatásra, különös tekintettel a megváltott jegy visszatérítésének elkerülése érdekében.

I. A megállapodás tárgya

1. Színház, mint a jelen szerződés tárgyát képező nyilvános előadás szervezője, megbízza a Partnert, a Margitszigeti Nyári Fesztivál keretében, az üzemeltetése alatt álló Margitszigeti Szabadtéri Színpadon bemutatásra kerülő Oroszlánkirály Film-Zene-Koncert filmzenei koncert (a továbbiakban: Produkció) előadásának megvalósítása érdekében a Danubia Zenekar (a továbbiakban: Fellépők) közreműködésének biztosításával a jelen szerződésben és annak mellékleteiben foglalt feltételekkel. Felek rögzítik, hogy a Produkció az Oroszlánkirály (Lion king) című film (a „Film”) teljes, az eredeti filmzene nélküli változatának (a „Filmzene nélküli változat”) bemutatásából és a filmzene egyidejű, a filmmel szinkronban történő, Danubia Zenekar általi előadásából (a továbbiakban: Zenei produkció) áll.

4

2. Partner kijelenti, hogy a Produkcióban történő közreműködést vállalja, és egyeben kötelezi magát arra, hogy azt a legteljesebb művészi igényességgel, szakmai felkészültséggel, a jelen szerződésben foglaltak szerint valósítja meg.
3. Partner tudomással bír arról, hogy a Produkció szabadtéren kerül bemutatásra, így elfogadja és vállalja az ehhez kapcsolódó körülményekhez való alkalmazkodást a jelen szerződés 34. pontjában meghatározottak szerint. A rossz idő esetére vonatkozó protokollt a Színház ismerteti a Partnerrel, annak alkalmazását írásban egyeztetik.
4. Felek megállapodnak, hogy a Produkció előadása és annak előkészületei az alábbi időpontokban valósulnak meg:

Az előadás helyszíne: Margitszigeti Szabadtéri Színpad

Az előadás időpontja: 2026. május 30. 20:00

Esőnap: 2026. május 31. 20:00

A Produkció időtartama: 1 óra 30 perc egy szünettel

Próbák -az a jogtulajdonos Disney Concerts Ltd., technikai ridere és szerződése szerint.

(a). A Programhoz 2 előzetes felkészülő próba és egy főpróba tartozik, amelyek az alábbiak szerint kerülnek megrendezésre:

Dátum	Időpont	Helyszín	Részletek
2026. május 27.	1 x 3 óra (18:00- 21:00)	Zenekari Próbaterem	csak zene Korlátozott technikai felszerelés ha szükséges
2026. május 28.	1 x 3 óra (10:00- 13:00)	Zenekari Próbaterem	Technikai felszerelés ha szükséges
Főpróba			
2026. május 29.	(18:00- 22:00)	Margitszigeti Színház	Főpróba, teljes technikai felszereléssel

A technikai felszerelések beszerelésének az első próba megkezdése előtt meg kell történnie. A próbáknak tartalmazniuk kell az itt előírt technikai elemeket (a „Műszaki követelmények”).

Előadás

Dátum	Időpont	Helyszín	Részletek
2026. május 30.	20 - 22 óra	Margitszigeti Szabadtéri Színpad, Budapest	Bemutató

Érkezés, hangolás 18:00 óra. 19:00 órától a közönség érkezése. 19:00 órára minden technikai munkálatnak el kell készülnie.

Esőnap

2026. május 31.	(20:00- 22:00	Margitszigeti Színház	ESŐNAP
-----------------	------------------	-----------------------	--------

További felkészülő próbák: a Felek által írásban egyeztetettek szerint

II. A Színház jogai és kötelezettségei

5. A Színház a Produkciót a Produkció producer/jogtulajdonosokkal való megállapodás alapján az 1. számú mellékletben szereplő technikai rider szerint hozza létre, amely technikai ridert a Partnerrel is ismertet, a közreműködésre e paramétereknek megfelelően bízta meg, illetve eszerint biztosítja a szükséges eszközöket a Partner számára a Produkcióra való felkészüléshez a próbákra és az előadáshoz. Ennek keretében Színház vállalja a Zenei produkció előadásához szükséges színpadtechnika, dobogózás, zenekari székek és kottapultok, teljes fény- és hangtechnika biztosítását az előadás helyszínén a helyszíni próbák és előadás(ok) idejére, továbbá karmesteri monitor- és szükség szerint click-track rendszert az előkészítő próbák idejére azok helyszínén.
6. Színház kötelezettsége a Produkció előadási helyszínének biztosítása a színpadraajznak, technikai leírásnak és ütemtervnek megfelelő technikai feltételekkel és személyzettel a beállítások, próbák és az előadások idejére. Színház szavatolja, hogy a Produkció előadásának helyszíne a hatályos munkavédelmi és balesetvédelmi követelményeknek megfelel, valamint harmadik személy joga nem akadályozza, illetve nem korlátozza Partnert a színpad használatában, ugyanakkor garantálja a Fellépők és a helyszínre beszállított zenekari hangszerek és eszközök biztonságát. Színház szavatossági felelőssége e körben nem terjed ki a Partner által biztosított, szerelt, összeállított eszközökre, ezek tekintetében a felelősség Partnert terheli.
7. Színház vállalja, hogy biztosítja a Produkcióhoz szükséges zenei/zenekari anyagokat (partitúra, zenekari kották, a felkészülést támogató hang- és képanyagok) biztosítja/beszerzi Partner részére. Az esetleges szállítás/postázás szervezésében a Partner közreműködik.
8. A Színház biztosítja a Műszaki mellékletben (2. számú melléklet) - mely tartalmazza a színpad adatait, méreteit, az öltözők számát is - feltüntetett technikai eszközöket, világítás- és hangtechnika, a színpadi és műszaki személyzetet. A Színház a Fellépők számára megfelelő mennyiségben biztosít zárható öltözőt, ásványvíz bekészítéssel, továbbá mosdókat az előadás helyszínén. A Műszaki melléklet a jelen szerződés 2. számú elválaszthatatlan részét képezi. Partner kijelenti, hogy a Műszaki mellékletet a szerződéskötést megelőzően megkapta, megismerte.

Felek rögzítik, és Partner kifejezetten nyilatkozik, hogy a Színház által biztosított helyszín méreteit, elhelyezkedését, műszaki adottságait, jellemzőit és állapotát megismerte, a Színház teljeskörűen tájékoztatta a színpad technikai paramétereiről. Partner a helyszínt a Zenei produkció előadása

szempontjából alkalmasnak ismeri el, a Zenei produkció bemutatását megvalósíthatónak ítéli, felelősséget vállal továbbá arra, hogy a helyszíntre alkalmazva teljes értékű Zenei produkciót állít színpadra.

9. Színház biztosítja a beállítás, próba és az előadás megtartásához szükséges energiát és közműveket. Színház biztosítja a büfék (nézőtéri, művész) nyitvatartását előzetes egyeztetés szerint.
10. A Produkció sikeres bemutatása érdekében Színház a technikai beállítások, próbák és előadások alatt technikai és egyéb személyzetével segíti Partner a Zenei produkció megvalósításában, így biztosítja a színpad zenekari részének építését és bontását a szükséges személyzettel (díszítómunkások). Partner köteles a színház részére a közreműködők érkezése előtt 10 nappal ütemtervet küldeni a zenekari hangszerek és eszközök be- és elszállításának időpontjáról. A Produkció megvalósításának ütemtervét a Színház ez alapján készíti el és azt a Partnerrel közösen egyeztetik. A Színház az ütemtervben meghatározott időpontra kész színpaddal várja a Fellépőket.
11. A Produkcióval kapcsolatos közönség szervezési, marketing és promóciós feladatokat a Színház vállalja szoros együttműködésben a Partnerrel. A Produkció jegyeinek értékesítése, terjesztése a Színház feladata, a Produkció előadásából származó teljes jegybevétel a Színházat illeti. Színház a Produkció meghirdetése céljából harmadik fél közreműködését (pl. szponzor) veheti igénybe, ez esetben a harmadik fél nevét és logóját a Produkciót hirdető plakátokon, hirdetésekben, illetve a színpadi kivetítőn jogosult feltüntetni.
12. Színház az előadásra a Partner részére 20 db szakmai (50%-os) kedvezményes jegyet biztosít azzal, hogy a jegykategória meghatározására és annak kiosztására a Színház jogosult. Partner köteles a Színházat jegyigényéről legkésőbb az előadást megelőző 7. napon tájékoztatni.
13. Színház vállalja a Produkcióhoz kapcsolódó mindennemű jogdíj és szerzői jogdíjak megfizetését.
14. Színház a technikai beállítások, a próbák és az előadás, valamint a szünetek alatt, a folyosón és a színpadon elhelyezett ruhák, hangszerek, kellékek és egyéb tárgyak elvesztéséért, megrongálódásáért, az azokban keletkező kárért való felelősségét kizárja, figyelemmel arra, hogy Színház a Partner részére zárható, saját használatú öltözőket biztosít.
15. A Margitszigetre szóló behajtási engedélyeket a Színház szerzi be saját költségén Partner részére maximum 2 db személygépjárműre és 2 db tehergépjárműre. Partner az engedélyek beszerzéséhez szükséges dokumentumokat (a forgalmi engedélyek mindkét oldalának színes másolata) köteles a Színház részére a Produkció bemutatásának időpontját megelőző második hétig megküldeni.
A 3 tonnánál nagyobb tehergépjárművekre szóló engedélyek beszerzése a Partner kötelessége, ezek költsége a Partnert terheli.
A Színház felhívja Partner figyelmét arra, hogy a Margitszigeten a ki- és berakodás kivételével tehergépjármű nem parkolhat/tartózkodhat. Színház részéről a helyszínen az intézkedésre jogosult vezető Sárosi István 0620 6634507 saros.istvan@margitszigetiszhaz.hu műszaki igazgató.

III. A Partner jogai és kötelezettségei

16. Partner kötelezettséget és felelősséget vállal azért, hogy a jelen szerződés tárgyát képező Zenei produkciót az általa képviselt és szerződötetett művészek és közreműködők a tőlük elvárható legmagasabb művészi színvonalon mutatják be. Partner ennek érdekében kifejezetten kötelezettséget vállal arra, hogy az általa képviselt és szerződötetett művészek és közreműködők az előkészítő munkálatokon, a próbákban és az előadásokon kellő időben és fellépésre alkalmas állapotban megjelennek, és teljes zenei darabtudással, felkészülten rendelkezésre állnak, vállalja továbbá, hogy a minőségi hang és színvonalas látvány biztosítása érdekében ezen személyek részt vesznek a műszaki és technikai beállításokon, próbákban és előadásokon az előadás helyszínén az egyeztetett és meghirdetett időben, valamint együttműködnek valamennyi, a Produkcióban részt vevő egyéb személlyel, személyzettel a sikeres megvalósítás érdekében.
17. Partner a Danubia Zenekar tagjainak (a továbbiakban: Zenekar) személyes közreműködését biztosítja. Partner a Zenekar és tagjainak nevében is vállalja azt a kötelezettséget, hogy minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy a megfelelő és szükséges fizikai állapotban tudják teljesíteni a jelen szerződés tárgyát képező Produkció bemutatását.

18. A Produkció előadásához szükséges hangszereket és zenekari eszközöket, valamint ezek szállításáról, üzembe helyezéséről és az azokat működtető személyzetről Partner saját költségén, önállóan gondoskodik.
19. Partner vállalja a Színház által biztosított zenei/zenekari anyagokat (partitúra, zenekari kották, a felkészülést támogató hang- és képanyagok) gondos kezelését és az előadásokat követő hiánytalan visszaszolgáltatását **3 munkanapon belül**.
20. A Partner vállalja, hogy a Produkció bemutatásával kapcsolatos marketing tevékenységben a Színházzal együttműködik, egyeztetés szerint.
21. Felek rögzítik, hogy Partner a Produkció meghirdetéséhez a Zenekarral kapcsolatos információkat és fotókat a jelen szerződés megkötését megelőzően átküldte Színház részére, Színház ezen anyagok alapján pedig megkezdte a Produkció bemutatásának promócióját és jegyárúsítását. A jelen szerződés aláírásával Partner utólagos, és a jövőre nézve is érvényes hozzájárulását adja az általa korábban megküldött anyagok felhasználásával történő promócióhoz és jegyértékesítéshez.
- Színház kötelezi magát, hogy a Produkcióval kapcsolatos minden promóciós/kommunikációs felületen (saját Facebook oldal, Instagram oldal, weblap, hírlevél stb.) feltünteti a Zenekar logóját.

A 37. pontban meghatározott kép-és hangfelvételek esetében az előzőek feltüntetése kizárólag a 37. pontban meghatározott jogtulajdonos írásbeli hozzájárulásával lehetséges. Amennyiben jogtulajdonos az előzőek feltüntetéséhez nem járul hozzá Partner kártérítésre és kártalanításra nem tarthat igényt.

22. Partner a Zenekar nevében, a Produkció bemutatásának népszerűsítése érdekében kötelezettséget vállal arra, hogy a **Danubia Zenekar** saját közösségi média (saját Facebook, Instagram stb. oldal) és egyéb kommunikációs felületeiken (weblap, hírlevél stb.) a Produkcióról hírt adnak, annak helyének és idejének megjelölésével, valamint a készülő interjúk során beszámolnak az eseményről. Partner vállalja, hogy amennyiben a Színház erre vonatkozó felkérést/megjelölést küld, abban az esetben saját közösségi oldalán/oldalain társszervezője lesz a Színház közösségi oldalán létrehozott saját eseményének, saját oldalán feltünteti a Színház logóját, vagy kiírja a Margitszigeti Szabadtéri Színházat, mint a rendezvény helyszínét.
23. Felek rögzítik, hogy a jelen pontban részletesen körülírt együttműködés magában foglalja a Produkció kapcsán felmerülő esetleges médiafelkérést, megjelenést, interjút, fotózást, amelynek során felek egymás jó hírnevét fokozottan kötelesek tiszteletben tartani.
24. Színház kijelenti, hogy amennyiben a koncert általa került rögzítésre, úgy a vágott felvételtől átad egy kópiát a Partner részére. Színház köteles a felvételen, illetve annak felhasználási felületein feltüntetni az előadás dátumát, helyszínét és a Partner nevét és logóját. Felek megállapodnak, hogy az előadáson felvett anyagból maximum 5 percet meg nem haladó részletet tesznek nyilvánossá. Az ezt meghaladó terjedelmű felvétel online hozzáférhetővé tétele, továbbá bármely kijárlás, 3. személynek való átadás, illetve kereskedelmi jellegű felhasználás Felek külön megállapodásának tárgyát képezi.

IV. Pénzügyi rendelkezések

25. Partner a Produkcióban történő közreműködés díjazásaként az alábbi díjazásra jogosult:

- Az előadáson történő közreműködés fellépési díja: **nettó 8.000.000.- Ft+ Áfa**, azaz **nettó nyolcmillió-forint + Áfa**

Színház a Produkció bemutatását követő első munkanapon teljesítés igazolást állít ki Partner részére. Partner a teljesítést követő 8 (nyolc) napon belül köteles a számláját kiállítani, amelyet Színház a számla kiállítását követő 15 (tizenöt) napon belül Partner bankszámlájára történő átutalással egyenlíti ki. A díjazást a Partner a tevékenységével és a felhasználásokkal arányos, megfelelő díjazásnak ismeri el.

26. Felek megállapodnak, hogy a díjazás összege magában foglalja a Zenei produkcióban résztvevő valamennyi művész és közreműködő személy honoráriumát és költségét (utazási, szállítási stb.), valamennyi próba, az előadás és az esőnap díját, a Partner által biztosítandó hangszerek és egyéb zenekari eszközök biztosítását (a 18-23. pont szerint), stage manager díját, a Partner által teljesítendő minden felmerülő jogdíjat. Partner a jelen szerződés aláírásával kifejezetten nyilatkozik, hogy további honorárium, költség, illetve jogdíj megfizetése iránt igényt nem támaszt, kijelenti továbbá, hogy a jelen pontban foglalt díjhoz kapcsolódó adózási- és egyéb fizetési kötelezettségének eleget tesz.

V. Biztosítás

27. Színház kijelenti, hogy a Produkció bemutatásával kapcsolatban felmerülő kockázatokra kiterjedően felelősségbiztosítással rendelkezik, beleértve a Színház és/vagy a Partner által egymásnak, valamint 3. személynek okozott személyi sérülésre és dologi kárra vonatkozó felelősségbiztosítást az előadások alatt és a színpad építése/ bontása során, amely károk megtérítésére felek a Ptk. károkozásra vonatkozó szabályai szerint felelősséggel tartoznak.

VI. A Produkció bemutatásának elmaradása és annak jogkövetkezményei

28. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció bemutatása mindkét fél ellenőrzési körén kívül eső, a szerződéskötés időpontjában előre nem látható, elháríthatatlan okból lehetetlenné válik, amely körülményért egyik fél sem felelős, és amely körülmény a szerződés teljesítését lehetetlenné teszi (vis maior), az elmaradásra okot adó körülményről felek haladéktalanul tájékoztatni kötelesek egymást. Az értesítés elmulasztásából eredő kárt a mulasztó fél köteles megtéríteni.

29. Felek rögzítik, hogy vis maiornak tekintik különösen, de nem kizárólagosan a természeti csapást, időjárási katasztrófát, tűzvészt, árvizet, tömegmegmozdulást, terrorcselekményt, államcsődöt, általános sztrájkot, veszélyhelyzetet, szükséghelyzetet, háborút, forradalmat, valamint az állami, fenntartói megszorító intézkedéseket, a járványt és az ezekkel kapcsolatos kormányzati és hatósági intézkedéseket.

30. Felek rögzítik, hogy az Ukrajna területén fennálló fegyveres konfliktust önmagában nem tekintik vis maior oknak. Erre hivatkozva a jelen szerződést Felek egyike sem mondhatja fel. Felek rögzítik, hogy az Ukrajna területén fennálló fegyveres konfliktussal összefüggésben vis maior oknak csak az előzőek miatt valamely Fél vagy mindkét Fél oldalán bevezetésre kerülő kötelező hatósági intézkedésekben, kihirdetett kormányrendeletekben és egyéb jogszabályokban rögzített korlátozó vagy tiltó rendelkezések (így különösen, de nem kizárólagosan: a kijárási tilalom, vagy kijárási korlátozások, távolságtartási korlátozások, valamint a rendezvények megvalósítását érintő korlátozások és tiltások), minősülhetnek, amennyiben azok a jelen szerződés megkötésének időpontjában nem voltak előre láthatók, és amelyek a **jelen szerződés 1.2. pontjában meghatározott Produkció** megtartását (így különösen a művészek és közreműködők az előadáson történő megjelenését vagy az előadás helyszínének látogathatóságát) lehetetlenné teszik.

Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció bemutatása vis maior körülmények bekövetkezése miatt válik lehetetlenné, Felek kötelesek egymással egyeztetni és törekedni arra, hogy a Produkció egy másik időpontban és/vagy helyszínen megtartásra, pótlásra kerüljön. Amennyiben Felek megállapodnak a Produkció pótlólag történő bemutatásában, a Partner részére megfizetendő díj a jelen szerződés 27. pontjában meghatározottak szerint, a pótlólag megtartott előadás teljesítése után kerül megfizetésre Partner részére. Felek rögzítik, hogy amennyiben közöttük a Produkció pótlólag történő bemutatása tekintetében megállapodás nem születik és Partner a teljesítést még nem kezdte meg (előkészítő próbáktól kezdődően), úgy Partner díjazásra nem tarthat igényt és Felek viselik a saját költségeiket és káraikat. Amennyiben Partner a teljesítést (az előkészítő próbáktól kezdődően) már megkezdte, onnantól a számlával vagy egyéb bizonylattal igazolható teljesítésének mértékével arányos díjazásra jogosult. Partner ezen túlmenően kártalanításra és kártérítésre nem tarthat igényt.

31. Partner tudomásul veszi, hogy Színháznak a jelen szerződés I.1. pontjában meghatározott **Produkciónak** Partnernek felróható okból történő elmaradása, Partner jelen szerződésben meghatározott díjazásához képest jelentős anyagi és erkölcsi kárt okoz. Partner tudomásul veszi és elfogadja, hogy amennyiben a **Produkciónak** bemutatása Partner érdekkörében felmerülő – vis maiorral ki nem menthető – okból meghiúsul (ideértve, ha Partner a szerződést nem vis maior okból felmondja, illetve attól egyoldalú jognyilatkozattal eláll vagy egyébként a Zenekar közreműködését a 35. pontban foglaltakon kívüli, nem menthető okból nem biztosítja), akkor Partner díjazásra nem tarthat igényt, továbbá a jelen szerződés 27. pontjában kikötött díjnak megfelelő összegű kárálatányt a Színház részére megfizetni. Partner a **Produkciónak** meghiúsító körülmény fennállásáról haladéktalanul köteles tájékoztatni Színházat, az értesítés elmulasztásából eredő kárt köteles megtéríteni.
32. Amennyiben a **Produkciónak** kedvezőtlen időjárási körülmények (pl. hideg idő, szél, eső, köd stb.) miatt nem kezdhető el, vagy a **Produkciónak** a jelen szerződés I.3. pontjában meghatározott időtartamának első fele alatt szakad félbe, és a **Produkciónak** – a kezdő időponttól vagy a félbeszakadás időpontjától számított - 1 (egy) órán belül sem kezdhető meg, illetve nem folytatható, Felek közösen rendelkeznek a **Produkciónak** esőnapon történő megtartásáról. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a **Produkciónak** az esőnapon is meghiúsul, akkor Felek egyeztetnek az előadás másik időpontban és/vagy helyszínen történő megtartásáról a jelen szerződéssel azonos díjazással. Felek rögzítik, hogy ezen esetben, ha közöttük a **Produkciónak** pótlólag történő bemutatása tekintetében megállapodás nem születik, úgy Felek viselik a maguk költségeit és kárait.
- Felek megállapodnak abban is, hogy amennyiben a **Produkciónak** az időjárással kapcsolatos okból a jelen szerződés I.3. pontjában meghatározott időtartamának második felében félbeszakad, a **Produkciónak** megtartottak minősül és Partner a 27. pont szerinti díjazás 100 %-ra jogosult.
33. Felek megállapodnak, hogy amennyiben Partner a teljes Zenekar közreműködését **menthető okból (pl. igazolt baleset vagy betegség) nem biztosítja**, és ezáltal az előadás megtartása ellehetetlenül, úgy a jelen szerződés megszűnik, a Partner pedig nem jogosult a jelen szerződés 27. pontja szerinti díjazásra és Felek viselik a saját költségeiket és kárait.
34. Felek rögzítik, hogy amennyiben Zenekar valamely előadóművész tagja **menthető okból (pl. igazolt baleset vagy betegség) nem tud az előadáson nem részt venni**, Partner köteles gondoskodni az adott előadóművész helyettesítéséről gondoskodni. Ebben az esetben Partner megillető díjazás legfeljebb ugyanannyi lehet, mint a 27. pontban meghatározott díjazás. **Amennyiben Partner az előzőek szerinti helyettesítésről nem tud gondoskodni és az előadás megtartása emiatt lehetetlenné válik, akkor a 33. pontban foglaltak az irányadók.** Felek megállapodnak, hogy Partner a Zenekar akadályoztatásáról köteles haladéktalanul értesíteni Színházat. Az értesítés elmulasztásából eredő kár viselésére Partner felróhatósága esetén köteles.
35. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a **Produkciónak** bemutatása a Színház érdekkörében felmerülő -vis maiorral ki nem menthető - okból marad el és az a Színház az előadás időpontjához képest 30 napon belül jelzi, Színház köteles Partner részére a jelen szerződés 27. pontjában kikötött díj 70 %-nak megfelelő összegű kárálatányt megfizetni. Az előadás időpontjához képest 7 napon belüli jelzés esetén Színház köteles Partner részére a jelen szerződés 27. pontjában kikötött díj 100 %-nak megfelelő összegű kárálatányt megfizetni. Színház a meghiúsító körülmény fennállásáról haladéktalanul köteles Partnert értesíteni, az értesítés elmulasztásából eredő kárt köteles megtéríteni.
36. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a **Produkciónak** bemutatásának elmaradásáért mindkét fél felelős, a szerződés megszűnik, és a Felek felmerülő kárukat a közrehatás arányában követelhetik egymástól.

VII. Nyilvánosság

37. Színház kijelenti, hogy a Disney Concerts-vel, mint a Lion King in Concert filmzenei koncert jogtulajdonosával kötött szerződés alapján az alábbiak szerint jogosult az előadásról kép és hangfelvételeket készíteni és közzétenni:

- a.) A Színháznak joga van a Programról **kizárólag archiválási céllal hangfelvételt készíteni.**
- b.) Színháznak archiválási célból joga van a Program próbáiról vagy a teljes Produkcióról audio felvételt készíteni. Sajtó célokra a Színháznak joga van a rögzíteni a Produkció hang- vagy audiovizuális elemeit, legfeljebb három (3) perces időtartamban azzal a feltétellel, hogy az ilyen felvételek csak a Programmal kapcsolatos híradásokhoz, használhatók fel, és a felvételek témájának az előadás szempontjából relevánsnak kell lennie.
- c.) Színháznak jogában áll engedélyezni, hogy a hírsajtó állóképeket készítsen a Program próbáiról, illetve a Programról, amennyiben az ilyen fényképeket híradásokhoz használják fel. Színház saját fotója is készíthet állóképeket **kizárólag a Vevő archiválási célú felhasználására.** Ezen képeket Vevő jogosult weboldalán (www.margitszigetiszhaz.hu) az előadást követő 7 napig közzétenni vagy közösségi média felületein megosztani.
- d.) Színház minden észszerű intézkedést megtesz a fenti a-c. pontokban foglaltak maradéktalan betartatására. A Program bármilyen más filmezését, rögzítését vagy sajtóban való felhasználását a Producereknek előzetesen írásban jóvá kell hagyniuk.
38. Partner a jelen szerződés aláírásával a Produkcióban résztvevő közreműködők nevében is térítésmentesen engedélyezi és hozzájárul, hogy Színház a próbákról és/vagy a teljes produkcióról a 37. a.-d.) pontok szerinti kép- és hangfelvételeket készítsen és a felvételek felhasználja. Színház az elkészült felvételekből másolatot biztosít a Partner részére. Partner tudomásul veszi és elfogadja, hogy ezen kép- és hangfelvételeket **kizárólag archiválási célra** használhatja fel. **A felvételek egyéb felhasználás kizárólag az Disney Concerts előzetes írásbeli hozzájárulásával lehetséges.** Amennyiben jogtulajdonos az előzőek feltüntetéséhez nem járul hozzá Partner kártérítésre és kártalanításra nem tarthat igényt.
39. Partner a jelen szerződés aláírásával a Produkcióban résztvevő közreműködők nevében is beleegyezését adja ahhoz, hogy Színház minden további anyagi ellenszolgáltatás nélkül a Produkcióval kapcsolatos promóciós kiadványokon és bármilyen promóciós média megjelenés során a Partner, illetve a művészek, közreműködők nevét és arcát felhasználhassa, valamint a Produkcióban részt vevő művészek és közreműködők nevét, illetve a művészekről és közreműködőkről készült fényképeket a Színház a produkció népszerűsítése érdekében nyomtatott, és/vagy elektronikus formában jogdíjfizetési kötelezettség nélkül felhasználhassa.
40. Felek megállapodnak, hogy a Produkcióról professzionális, több kamerás felvétel abban az esetben készülhet, ha arról a felek külön megállapodást kötnek, amelyben meghatározzák a felvétel rögzítésének, felhasználásnak, sugárzásának, tovább közvetítésének, forgalmazásának feltételeit. Ugyanígy bármely felvétel kereskedelmi célú felhasználása is Felek külön megállapodásának tárgyát képezi.

VIII. Kapcsolattartás

41. Felek részéről a folyamatos kapcsolattartásért felelős, a Produkció bemutatásának lebonyolítását felügyelő személyek:

Színház részéről:

- szervezési kérdésekben: Nyitrai László, +36 70 942 9050, nyitrai.laszlo@margitszigetiszhaz.hu
- a helyszínen az intézkedésre jogosult vezető:
- Sárosi István 0620 6634507 sarosi.istvan@margitszigetiszhaz.hu
-

Partner részéről:

- szervezési kérdésekben: Ács Péter Ferenc 06202543023
- e-mail: acs@odz.hu

IX. Titoktartás

42. Felek kötelesek a szerződés teljesítése során tudomásukra jutott üzleti titkot, valamint a felekre, illetve a tevékenységükre vonatkozó minden információt megőrizni, és kizárólag a szerződés teljesítéséhez szükséges módon felhasználni. Ezen túlmenően sem közölhetnek a felek harmadik személyekkel olyan adatot, amely a szerződés teljesítésével összefüggésben jutott a tudomásukra, és amelynek közlése bármelyik félre vagy más személyre hátrányos következménnyel járna. A felek kölcsönösen vállalják, hogy jelen szerződés pénzügyi feltételeit bizalmasan kezelik, harmadik fél tudomására nem hozzák. Jelen pont rendelkezése a szerződés megszűnése esetén is érvényes.

X. Egyéb rendelkezések

43. Felek kölcsönösen kijelentik, hogy a jelen szerződés teljesítése során a birtokukba került személyes adatokat az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.), valamint az Európai Parlament és a Tanács (EU) természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2016/679 rendelete szerint kezelik. Felek kijelentik, hogy a saját munkavállalóinak és megbízási jogviszonyban álló partnerei munkavállalóinak személyes adatait a mindenkor hatályos és érvényes adatvédelmi jogszabályok és irányelvek betartásával kezelik, továbbítják és őrzik, illetve ezen személyeket tájékoztatták arról, hogy a jelen szerződésben meghatározott személyes adataik kiadásra kerültek a másik fél számára.

44. A Felek kölcsönösen kijelentik, hogy a jelen szerződésben szabályozott jogviszonyuk során a mindenkor hatályos és érvényes adatvédelmi jogszabályok és irányelvek betartásával kezelik, továbbítják és őrzik a szerződéssel összefüggésben tudomásukra jutott személyes adatokat. Mindkét fél nyilatkozik és tájékoztatja a másik felet, hogy a saját munkavállalói és megbízási jogviszonyban álló partnerei munkavállalóinak személyes adatait a mindenkor hatályos és érvényes adatvédelmi jogszabályok és irányelvek betartásával kezelik, továbbítják és őrzik, illetve ezen személyeket tájékoztatták arról, hogy a jelen szerződésben meghatározott személyes adataik kiadásra kerültek a másik fél számára, illetve, hogy ők az alábbi jogosultságokkal rendelkeznek személyes adataik vonatkozásában.

45. Partner kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésének 1. pontja szerint átlátható szervezetnek minősül, az erről szóló nyilatkozatot Színház részére a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg rendelkezésre bocsátja.

46. A Színház berendezéseiben, eszközeiben, nézőterén, vagy színpadán Partner vagy a vele szerződéses jogviszonyban álló személy által okozott kárt a Partner a Színházzal egyeztetett módon, az erről készült jegyzőkönyv alapján Színház részére az előadást követő 30 napon belül köteles megtéríteni.

Felek tudomásul veszik, hogy a jelen együttműködési megállapodáshoz csatolt mellékletek a megállapodás elválaszthatatlan részét képezik, a bennük foglalt feltételek mindkét fél részére kötelező erejűek.

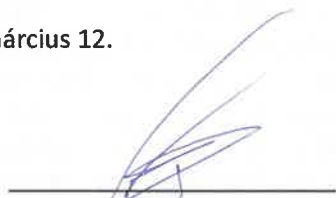


47. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény, valamint a kapcsolódó jogszabályok rendelkezései az irányadók. A jelen megállapodásból eredő jogvita esetén hatáskörtől függően felek a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékességét kötik ki. Jelen szerződést felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Mellékletek:

1. sz. A Produkció technikai ridere
2. sz. Műszaki melléklet
- 3.sz. A Zenekar technikai ridere

Budapest, 2026 március 12.



Színház
Bán Teodóra ügyvezető



Partner

Ács Péter Ferenc, Danubia Zenekar Nonprofit Kft.

Margitszigeti Színház Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság
Székhely: 1007 Budapest, Margitsziget
Szabadtéri Színpad és Víztorony 23800/3 hrsz.
Levelezési cím: 1054 Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út 36-38. 1.em.12.
Adószám: 27986712-2-41 Cégjegyzékszám: 01-09-370507

Danubia Zenekar Nonprofit Kft.
Székhely | 1036 Budapest, Kiskorona u. 7.
Postacím | 1033 Budapest, Laktanya u. 35.
Tel. (1) 373-0228 | E-mail info@odz.hu
Adószám | 22365503-2-41
Bankszsz. | 12010659-00148885-00100003

